

"Lord I Call..." (Tone 8)

Reader: In the Eighth Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!

We offer to You, O Christ,

our evening song and reasonable service,

for You willed to have mercy on us//

by Your Resurrection.

v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

Lord, Lord, do not cast us away from Your face!

For You willed to have mercy on us//

by the Resurrection.

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

Rejoice, holy Zion!

Mother of the churches, the abode of God!

For you were the first to receive remission of sins//

by the Resurrection.

v. (7) In the First Tone, Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

Oh, the marvelous wonder!

The source of Life is laid in a grave,

and the tomb becomes a ladder to heaven.

Rejoice, Gethsemane, holy shrine of the Theotokos!

Let us, the faithful, cry out with Gabriel as our captain:

"Rejoice, O full of grace, the Lord is with you,//

He that grants the world great mercy through you!"

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

Oh, the wonder of your mysteries, pure Lady:

you were made the throne of the Most High,

and today you have passed from earth to heaven.

Your glory is full of splendor, shining with grace in divine brightness.

Virgins, be raised to the heights with the Mother of the King!

Rejoice, O full of grace, the Lord is with you,//

He that grants the world great mercy through you!

v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

The Dominions and Thrones, the Rulers, Principalities and Powers,

the Cherubim and fearsome Seraphim, glorify your falling asleep.

All those born of earth rejoice,
adorned with honor by your divine glory.
Kings fall down and sing with the Archangels and Angels:
“Rejoice, O full of grace, the Lord is with you, //
He that grants the world great mercy through you!”

v. (4) In the Eighth Tone, From the morning watch until night, from the morning watch let Israel hope on the Lord.

O blessed Apostle Thaddeus,
having partaken of the highest Light,
you were truly a second light through divine participation!
You dispelled the night of idolatry,
leading souls to the sovereign God of all. //
Therefore, we rejoice in honoring your brilliant memory as we glorify Christ.

v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

O blessed and God-pleasing Apostle Thaddeus,
after the divine and light-bearing Resurrection of Christ
and His all-holy Ascension to heaven,
you engaged in the preaching of God in the city of Edessa.
By words and miracles you confirmed in the truth //
Abgar, the local ruler, and all the people under him.

v. (2) In the Fourth Tone, Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

You endured the suffering of many torments, O all-praised one,
receiving them with courageous strength,
you were translated from them to painless rest,
to never-waning light, to radiant joy,
to everlasting and divine delight.
Therefore, we bless you and keep your most holy memorial, //
O God-pleasing martyr.

v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures forever.

After you endured great pain and torments of various kinds,
and were cast into the sea, O long-suffering Vassa,
you were saved by God, the Savior of all,
Who, by His divine power, trampled down the Enemy.
Thus, you have enlightened the minds of the pious //
by working signs beyond all thought and understanding.

In the Second Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Come, let us keep the feast shared throughout all the world,
of the Dormition of the all-pure Theotokos!
Today Angels celebrate the sacred translation of the Mother of God,
summoning us earth-born mortals to gladness,
that we may cry out with ceaseless voices:
“Rejoice, for you have been translated from earth,

and changed your abode to the heavenly mansions!
Rejoice, for you have brought together through a bright cloud
the choir of the Apostles!
Rejoice, our hope and protection!//
For we, the Christian people, never cease to bless you.

In the eighth Tone, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

The King of heaven,
because of His love for man,
appeared on earth and dwelt with men.
He took flesh from the pure Virgin
and after assuming it, He came forth from her.
The Son is one: in two natures, yet one Person.
Proclaiming Him as perfect God and perfect Man,
we confess Christ our God.//
Entreat him, O unwedded Mother, to have mercy on our souls!

Priest: Wisdom! Let us attend!

Choir: O Gladsome Light ...

Aposticha – Tone 8

Descending from heaven to ascend the Cross,
the Eternal Life has come for death
to raise those who are fallen;
to enlighten those in darkness.//
Jesus, our Savior and illuminator, glory to You!

v. The Lord is King; He is robed in majesty!

We glorify Christ, who rose from the dead.
He accepted the human body and soul,
and freed both from suffering.
His most pure soul descended to hell, which He spoiled.
His holy body did not see corruption in the tomb.//
He is the Redeemer of our souls.

v. For He has established the world, so that it shall never be moved.

In psalms and songs we glorify Your Resurrection from the dead, O Christ.
By it, You have freed us from the tortures of hell//
and as God have granted eternal life and great mercy.

v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

Master of all, incomprehensible Creator of heaven and earth,
by Your suffering on the Cross You have gained passionlessness for me.
Accepting burial and arising in glory,
You resurrected Adam with Yourself by Your almighty hand.
Glory to Your rising on the third day!
By it You have granted us eternal life and cleansing of sins//
as the only compassionate One.

*In the Same Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever,
and unto ages of ages. Amen.*

(Theotokion for the Dormition – Tone 8)

Today the choirs of virgins stand mystically around the bed of the Virgin Mother,
and the souls of the righteous surround them and glorify the Queen.

The virgins offer their virginity instead of myrrh,
and the righteous offer immaterial hymns and virtue;
for it is proper that the Mother of God, as Queen,
is accompanied by radiant royal virtues.

With those who have led a pure life,
let us go forth to the burial of her who is the Mother of God,
blessing her together with hymns and spiritual songs!

St. Simeon's Prayer

Resurrectional Troparion – Tone 8

You descended from on high, O Merciful One!
You accepted the three day burial to free us from our sufferings!//
O Lord, our Life and Resurrection, glory to You!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Troparion for the Apostle Thaddeus – Tone 3

Holy Apostle Thaddeus,
entreat the merciful God
to grant our souls forgiveness of transgressions.
now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Troparion for the Dormition – Tone 1

In giving birth you preserved your virginity.
In falling asleep you did not forsake the world, O Theotokos.
You were translated to life O Mother of Life,//
and by your prayers you deliver our souls from death.